




The Summary of Benefits and Coverage (SBC) document will help you choose a health [plan](#). The SBC shows you how you and the [plan](#) would share the cost for covered health care services. **NOTE:** Information about the cost of this [plan](#) (called the [premium](#)) will be provided separately. This is only a summary. For more information about your coverage, coverage, you may access your summary plan description at https://totalrewards.northropgrumman.com/download/file_library/146/NGHPSPD_2021.pdf.

For general definitions of common terms, such as [allowed amount](#), [balance billing](#), [coinsurance](#), [copayment](#), [deductible](#), [provider](#), or other underlined terms see the Glossary. You can view the Glossary at www.healthcare.gov/sbc-glossary/ or call (800) 894-1374 to request a copy.

Important Questions	Answers	Why This Matters:
What is the overall deductible ?	\$1,700/employee or \$3,000/employee + spouse or \$3,000/employee + children or \$3,300/employee + family for In- Network Providers . \$3,200/employee or \$4,800/employee + spouse or \$4,800/employee + children or \$6,400/employee + family for Out-of-Network Providers .	Generally, you must pay all of the costs from providers up to the deductible amount before this plan begins to pay. If you have other family members on the policy, the overall family deductible must be met before the plan begins to pay.
Are there services covered before you meet your deductible ?	Yes. Preventive care for In- Network and Out-of-Network Providers and telemedicine visits with Live Health Online.	This plan covers some items and services even if you haven't yet met the deductible amount. But a copayment or coinsurance may apply. For example, this plan covers certain preventive services without cost-sharing and before you meet your deductible . See a list of covered preventive services at https://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/ .
Are there other deductibles for specific services?	No.	You don't have to meet deductibles for specific services.
What is the out-of-pocket limit for this plan?	\$6,000/employee or \$9,000/employee + spouse or \$9,000/employee + children or \$12,000/employee + family for In- Network Providers . \$12,000/employee or \$18,000/employee + spouse or	The out-of-pocket limit is the most you could pay in a year for covered services. If you have other family members in this plan , they have to meet their own out-of-pocket limits until the overall family out-of-pocket limit has been met.

	\$18,000 /employee + children or \$24,000 /employee + family for Out-of-Network Providers .	
What is not included in the out-of-pocket limit?	Services deemed not medically necessary by Medical Management and/or Anthem, Premiums , balance-billing charges, and health care this plan doesn't cover.	Even though you pay these expenses, they don't count toward the out-of-pocket limit .
Will you pay less if you use a network provider?	Yes, Blue Card PPO. See www.anthem.com/ca or call (800) 894-1374 for a list of network providers .	This plan uses a provider network . You will pay less if you use a provider in the plan's network . You will pay the most if you use an Out-of-Network Provider , and you might receive a bill from a provider for the difference between the provider's charge and what your plan pays (balance billing). Be aware your network provider might use an Out-of-Network Provider for some services (such as lab work). Check with your provider before you get services.
Do you need a referral to see a specialist?	No.	You can see the specialist you choose without a referral .

 All [copayment](#) and [coinsurance](#) costs shown in this chart are after your [deductible](#) has been met, if a [deductible](#) applies.

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In-Network Provider (You will pay the least)	Out-of-Network Provider (You will pay the most)	
If you visit a health care provider's office or clinic	Primary care visit to treat an injury or illness	20% coinsurance	50% coinsurance	Coinsurance applies to both in-person and virtual visits with your provider . You pay a \$10 copay for each telemedicine visit with LiveHealth Online.
	Specialist visit	20% coinsurance	50% coinsurance	-----none-----
	Preventive care / screening /immunization	No charge	No charge	You may have to pay for services that aren't preventive. Ask your provider if the services needed are preventive. Then check what your plan will pay for.

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In-Network Provider (You will pay the least)	Out-of-Network Provider (You will pay the most)	
If you have a test	Diagnostic test (x-ray, blood work)	20% coinsurance	50% coinsurance	-----none-----
	Imaging (CT/PET scans, MRIs)	20% coinsurance	50% coinsurance	Costs may vary by site of service. Please check with your plan for details.
If you need drugs to treat your illness or condition More information about prescription drug coverage is available at www.caremark.com	Generic Drugs	20% coinsurance (retail) and 20% coinsurance up to a \$200 maximum/prescription (home delivery)	50% coinsurance (retail)	Limited to a 30 day supply at retail or 90 day supply through mail order/CVS Pharmacy. Maintenance medications are required to be obtained via mail order or CVS pharmacy. Please check with your plan for details. Medical deductible applies. Preventive drugs not subject to deductible .
	Formulary Brand Name Drugs	20% coinsurance (retail) and 20% coinsurance up to a \$200 maximum/prescription (home delivery)	50% coinsurance (retail)	Limited to a 30 day supply at retail or 90 day supply through mail order/CVS Pharmacy. Chemically equivalent generics, if available are required. Maintenance medications are required to be obtained via mail order or CVS pharmacy. Please check with your plan for details. Medical deductible applies. Preventive drugs not subject to deductible .
	Non- Formulary Brand Name Drugs	35% coinsurance (retail) and 35% coinsurance up to a \$200 maximum/prescription (home delivery)	50% coinsurance (retail)	Limited to a 30 day supply at retail or 90 day supply through mail order/CVS Pharmacy. Chemically equivalent generics, if available are required. Maintenance medications are required to be obtained via mail order or CVS pharmacy. Please check with your plan for details. Medical deductible applies.

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In-Network Provider (You will pay the least)	Out-of-Network Provider (You will pay the most)	
				Preventive drugs not subject to deductible .
	Specialty drugs	20% coinsurance up to a \$200 maximum /prescription	Not covered	Medical deductible applies. Check with plan for details.
If you have outpatient surgery	Facility fee (e.g., ambulatory surgery center)	20% coinsurance	50% coinsurance	-----none-----
	Physician/surgeon fees	20% coinsurance	50% coinsurance	-----none-----
If you need immediate medical attention	Emergency room care	20% coinsurance	Covered as In- Network	20% coinsurance for Emergency Room Physician Fee. Failure to obtain pre-authorization for Emergency admission (require notification no later than 72 business hours after admission) may result in non-coverage.
	Emergency medical transportation	20% coinsurance	Covered as In- Network	Failure to obtain preauthorization for air ambulance may result in non-coverage.
	Urgent care	20% coinsurance	50% coinsurance	You pay a \$10 copay /visit for each telemedicine visit with LiveHealth Online.
If you have a hospital stay	Facility fee (e.g., hospital room)	20% coinsurance	50% coinsurance	Failure to obtain pre-authorization may result in a penalty of \$500
	Physician/surgeon fees	20% coinsurance	50% coinsurance	-----none-----

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In-Network Provider (You will pay the least)	Out-of-Network Provider (You will pay the most)	
If you need mental health, behavioral health, or substance abuse services	Outpatient services	Office Visit 20% coinsurance Other Outpatient 20% coinsurance	Office Visit 50% coinsurance Other Outpatient 50% coinsurance	Office Visit Coinsurance applies to both in-person and virtual visits with your provider. Other Outpatient -----none-----
	Inpatient services	20% coinsurance	50% coinsurance	20% coinsurance for Inpatient Physician Fee In- Network Providers . 50% coinsurance for Inpatient Physician Fee Out-of-Network Providers . Failure to obtain pre-authorization may result in a penalty of \$500.
If you are pregnant	Office visits	20% coinsurance	50% coinsurance	Maternity care may include tests and services described elsewhere in the SBC (i.e. ultrasound.) Failure to obtain pre-authorization may result in a penalty of \$500 for inpatient stay that exceeds 48 hours of normal delivery and 96 hours after a cesarean delivery.
	Childbirth/delivery professional services	20% coinsurance	50% coinsurance	
	Childbirth/delivery facility services	20% coinsurance	50% coinsurance	
If you need help recovering or have other special health needs	Home health care	20% coinsurance	50% coinsurance	100 visits/benefit period including private duty nursing in and out of network combined. Failure to obtain pre-authorization may result in a penalty of \$500
	Rehabilitation services	20% coinsurance	50% coinsurance	-----none-----
	Habilitation services	20% coinsurance	50% coinsurance	
	Skilled nursing care	20% coinsurance	50% coinsurance	100 visits/benefit period including private duty nursing in and out of network combined. Failure to obtain pre-authorization may result in a penalty of \$500.

Common Medical Event	Services You May Need	What You Will Pay		Limitations, Exceptions, & Other Important Information
		In-Network Provider (You will pay the least)	Out-of-Network Provider (You will pay the most)	
	Durable medical equipment	20% coinsurance	50% coinsurance	Includes two hearing aids/benefit year. Wigs and toupees are limited to \$1500/benefit year. One pair of custom shoes or custom molded inserts prescribed by a physician per benefit year.
	Hospice services	20% coinsurance	50% coinsurance	Failure to obtain pre-authorization may result in non-coverage. Respite care and bereavement are excluded.
If your child needs dental or eye care	Children's eye exam	Not covered	Not covered	-----none-----
	Children's glasses	Not covered	Not covered	
	Children's dental check-up	Not covered	Not covered	-----none-----

Excluded Services & Other Covered Services:

Services Your [Plan](#) Generally Does NOT Cover (Check your policy or [plan](#) document for more information and a list of any other [excluded services](#).)

- Cosmetic surgery
- Long- term care
- Weight loss programs
- Dental care (adult)
- Routine eye care (adult)
- Routine foot care unless you have been diagnosed with diabetes.
- Dental Check-up
- Infertility treatment

Other Covered Services (Limitations may apply to these services. This isn't a complete list. Please see your [plan](#) document.)

- Abortion
- Chiropractic care 24 visits/benefit period.
- Private-duty nursing covered in the home. 100 visits/benefit period including [home health care](#).
- Acupuncture 12 visits/benefit period includes acupressure.
- Hearing aids two/benefit period.
- Bariatric surgery
- Most coverage provided outside the United States. See www.bcbsglobalcore.com

Your Rights to Continue Coverage: There are agencies that can help if you want to continue your coverage after it ends. The contact information for those agencies is: Department of Labor, Employee Benefits Security Administration, (866) 444-EBSA (3272), www.dol.gov/ebsa/healthreform. Other coverage options may be available to you too, including buying individual insurance coverage through the Health Insurance [Marketplace](#). For more information about the [Marketplace](#), visit www.HealthCare.gov or call 1-800-318-2596.

Your Grievance and Appeals Rights: There are agencies that can help if you have a complaint against your [plan](#) for a denial of a [claim](#). This complaint is called a [grievance](#) or [appeal](#). For more information about your rights, look at the [explanation](#) of benefits you will receive for that medical [claim](#). Your [plan](#) documents also provide complete information to submit a [claim](#), [appeal](#), or a [grievance](#) for any reason to your [plan](#). For more information about your rights, this notice, or assistance, contact:

ATTN: [Grievances](#) and [Appeals](#), PO Box 54159, Los Angeles, CA 90054-0159

Department of Labor, Employee Benefits Security Administration, (866) 444-EBSA (3272), www.dol.gov/ebsa/healthreform

Does this [plan](#) provide Minimum Essential Coverage? Yes

If you don't have [Minimum Essential Coverage](#) for a month, you'll have to make a payment when you file your tax return unless you qualify for an exemption from the requirement that you have health coverage for that month.

Does this [plan](#) meet the Minimum Value Standards? Yes

If your [plan](#) doesn't meet the [Minimum Value Standards](#), you may be eligible for a [plan](#) tax credit to help you pay for a [plan](#) through the [Marketplace](#).

To see examples of how this plan might cover costs for a sample medical situation, see the next section.

About these Coverage Examples:



This is not a cost estimator. Treatments shown are just examples of how this [plan](#) might cover medical care. Your actual costs will be different depending on the actual care you receive, the prices your [providers](#) charge, and many other factors. Focus on the [cost sharing](#) amounts ([deductibles](#), [copayments](#) and [coinsurance](#)) and [excluded services](#) under the [plan](#). Use this information to compare the portion of costs you might pay under different health [plans](#). Please note these coverage examples are based on self-only coverage.

Peg is Having a Baby (9 months of in-network pre-natal care and a hospital delivery)		Managing Joe's type 2 Diabetes (a year of routine in-network care of a well-controlled condition)		Mia's Simple Fracture (in-network emergency room visit and follow up care)	
■ The plan's overall deductible	\$1,700	■ The plan's overall deductible	\$1,700	■ The plan's overall deductible	\$1,700
■ Specialist coinsurance	20%	■ Specialist coinsurance	20%	■ Specialist coinsurance	20%
■ Hospital (facility) coinsurance	20%	■ Hospital (facility) coinsurance	20%	■ Hospital (facility) coinsurance	20%
■ Other coinsurance	20%	■ Other coinsurance	20%	■ Other coinsurance	20%
This EXAMPLE event includes services like:		This EXAMPLE event includes services like:		This EXAMPLE event includes services like:	
Specialist office visits (<i>prenatal care</i>)		Primary care physician office visits (<i>including disease education</i>)		Emergency room care (<i>including medical supplies</i>)	
Childbirth/Delivery Professional Services		Diagnostic tests (<i>blood work</i>)		Diagnostic test (<i>x-ray</i>)	
Childbirth/Delivery Facility Services		Prescription drugs		Durable medical equipment (<i>crutches</i>)	
Diagnostic tests (<i>ultrasounds and blood work</i>)		Durable medical equipment (<i>glucose meter</i>)		Rehabilitation services (<i>physical therapy</i>)	
Specialist visit (<i>anesthesia</i>)					
Total Example Cost	\$12,840	Total Example Cost	\$7,460	Total Example Cost	\$2,010
In this example, Peg would pay:		In this example, Joe would pay:		In this example, Mia would pay:	
Cost Sharing		Cost Sharing		Cost Sharing	
Deductibles	\$1,700	Deductibles	\$1,700	Deductibles	\$1,700
Copayments	\$0	Copayments	\$0	Copayments	\$0
Coinsurance	\$2,216	Coinsurance	\$1,141	Coinsurance	\$62
<i>What isn't covered</i>		<i>What isn't covered</i>		<i>What isn't covered</i>	
Limits or exclusions	\$60	Limits or exclusions	\$55	Limits or exclusions	\$0
The total Peg would pay is	\$3,976	The total Joe would pay is	\$2,896	The total Mia would pay is	\$1,762

The [plan](#) would be responsible for the other costs of these EXAMPLE covered services.

Language Access Services:

(TTY/TDD: 711)

Albanian (Shqip): Nëse keni pyetje në lidhje me këtë dokument, keni të drejtë të merrni falas ndihmë dhe informacion në gjuhën tuaj. Për të kontaktuar me një përkthyes, telefononi (800) 894-1374

Amharic (አማርኛ):- ስለዚህ ሰነድ ማንኛውም ጥያቄ ካለዎት በራስዎ ቋንቋ እርዳታ እና ይህን መረጃ በነጻ የማግኘት መብት አለዎት። አስተርጓሚ ለማናገር (800) 894-1374 ይደውሉ።

Arabic (العربية): إذا كان لديك أي استفسارات بشأن هذا المستند، فيحق لك الحصول على المساعدة والمعلومات بلغتك دون مقابل. للتحدث إلى مترجم، اتصل على (800) 894-1374.

Armenian (հայերեն). Եթե այս փաստաթղթի հետ կապված հարցեր ունեք, դուք իրավունք ունեք անվճար ստանալ օգնություն և տեղեկատվություն ձեր լեզվով: Թարգմանչի հետ խոսելու համար զանգահարեք հետևյալ հեռախոսահամարով՝ (800) 894-1374:

Bassa (Ḑǎsǎ́ Wùdù): M̐ dyi dyi-diè-dè b̐ bédé b́á céè-dè nià k̐ dyí ní, ɔ̀ m̀b̀ nì dyí-bédèin-dè b́é m̀ k̐ gbo-kpá-kpá k̐ b̐́ kp̐́ d̐́é m̀ b́ídf̐-wùdùñ b́ó p̐dyi. B́é m̀ k̐ wuḍu-zìin-nyò d̀ò gbo wùḍù k̐, d́á (800) 894-1374.

Bengali (বাংলা): যদি এই নথিপত্রের বিষয়ে আপনার কোনো প্রশ্ন থাকে, তাহলে আপনার ভাষায় বিনামূল্যে সাহায্য পাওয়ার ও তথ্য পাওয়ার অধিকার আপনার আছে। একজন দোভাষীর সাথে কথা বলার জন্য (800) 894-1374 -তে কল করুন।

Burmese (မြန်မာ): ဤစာရွက်စာတမ်းနှင့် ပတ်သက်၍ သင့်တွင် မေးမြန်းလိုသည်များရှိပါက အချက်အလက်များနှင့် အကူအညီကို အခကြေးငွေ ပေးစရာမလိုပဲ သင့်ဘာသာစကားဖြင့် ရယူနိုင်ခွင့် သင့်တွင် ရှိပါသည်။ စကားပြန် တစ်ဦးနှင့် စကားပြောနိုင်ရန် ဖုန် (800) 894-1374 သို့ ခေါ်ဆိုပါ။

Chinese (中文): 如果您對本文件有任何疑問，您有權使用您的語言免費獲得協助和資訊。如需與譯員通話，請致電 (800) 894-1374。

Dinka (Dinka): Na n̄ɔŋ thiëc̣ nē ke de yā thorē, ke yin n̄ɔŋ loŋ bē yi kuony ku w̄er alēu bē geer yic yin ne thoŋ du ke cin wēu tāāuē ke piny. Te k̄or yin ba jam wēnē ran ye thok geryic, ke yin c̄ol (800) 894-1374.

Dutch (Nederlands): Bij vragen over dit document hebt u recht op hulp en informatie in uw taal zonder bijkomende kosten. Als u een tolk wilt spreken, belt u (800) 894-1374.

Farsi (فارسی): در صورتی که سؤالی پیرامون این سند دارید، این حق را دارید که اطلاعات و کمک را بدون هیچ هزینه‌ای به زبان مادری‌تان دریافت کنید. برای گفتگو با یک مترجم شفاهی، با شماره (800) 894-1374 تماس بگیرید.

Language Access Services:

French (Français) : Si vous avez des questions sur ce document, vous avez la possibilité d'accéder gratuitement à ces informations et à une aide dans votre langue. Pour parler à un interprète, appelez le (800) 894-1374.

German (Deutsch): Wenn Sie Fragen zu diesem Dokument haben, haben Sie Anspruch auf kostenfreie Hilfe und Information in Ihrer Sprache. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, bitte wählen Sie (800) 894-1374.

Greek (Ελληνικά) Αν έχετε τυχόν απορίες σχετικά με το παρόν έγγραφο, έχετε το δικαίωμα να λάβετε βοήθεια και πληροφορίες στη γλώσσα σας δωρεάν. Για να μιλήσετε με κάποιον διερμηνέα, τηλεφωνήστε στο (800) 894-1374.

Gujarati (ગુજરાતી): જો આ દસ્તાવેજ અંગે આપને કોઈપણ પ્રશ્નો હોય તો, કોઈપણ ખર્ચ વગર આપની ભાષામાં મદદ અને માહિતી મેળવવાનો તમને અધિકાર છે. દુભાષિયા સાથે વાત કરવા માટે, કોલ કરો (800) 894-1374.

Haitian Creole (Kreyòl Ayisyen): Si ou gen nenpòt kesyon sou dokiman sa a, ou gen dwa pou jwenn èd ak enfòmasyon nan lang ou gratis. Pou pale ak yon entèprèt, rele (800) 894-1374.

Hindi (हिंदी): अगर आपके पास इस दस्तावेज़ के बारे में कोई प्रश्न हैं, तो आपको निःशुल्क अपनी भाषा में मदद और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। दुभाषिये से बात करने के लिए, कॉल करें (800) 894-1374 ।

Hmong (White Hmong): Yog tias koj muaj lus nug dab tsi ntsig txog daim ntawv no, koj muaj cai tau txais kev pab thiab lus qhia hais ua koj hom lus yam tsim xam tus nqi. Txhawm rau tham nrog tus neeg txhais lus, hu xov tooj rau (800) 894-1374.

Igbo (Igbo): O bụrụ na ị nwere ajụjụ ọ bụla gbasara akwụkwọ a, ị nwere ikike inweta enyemaka na ozi n'asụsụ gị na akwụghị ụgwọ ọ bụla. Ka gị na ọkọwa okwu kwuo okwu, kpọọ (800) 894-1374.

Ilokano (Ilokano): Nu addaan ka iti aniaman a saludsod panggep iti daytoy a dokumento, adda karbengam a makaala ti tulong ken impormasyon babaen ti lenguahem nga awan ti bayad na. Tapno makatungtong ti maysa nga tagipatarus, awagan ti (800) 894-1374.

Indonesian (Bahasa Indonesia): Jika Anda memiliki pertanyaan mengenai dokumen ini, Anda memiliki hak untuk mendapatkan bantuan dan informasi dalam bahasa Anda tanpa biaya. Untuk berbicara dengan interpreter kami, hubungi (800) 894-1374.

Italian (Italiano): In caso di eventuali domande sul presente documento, ha il diritto di ricevere assistenza e informazioni nella sua lingua senza alcun costo aggiuntivo. Per parlare con un interprete, chiami il numero (800) 894-1374

Language Access Services:

Japanese (日本語): この文書についてなにかご不明な点があれば、あなたにはあなたの言語で無料で支援を受け情報を得る権利があります。通訳と話すには、(800) 894-1374 にお電話ください。

Khmer (ខ្មែរ): បើអ្នកមានសំណួរផ្សេងទៀតអំពីឯកសារនេះ អ្នកមានសិទ្ធិទទួលជំនួយនិងព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។
ដើម្បីជជែកជាមួយអ្នកបកប្រែ សូមហៅ (800) 894-1374 ។

Kirundi (Kirundi): Ugize ikibazo ico arico cose kuri iyi nyandiko, ufise uburenganzira bwo kuronka ubufasha mu rutimi rwawe ata giciro. Kugira uvugishe umusemuzi, akura (800) 894-1374.

Korean (한국어): 본 문서에 대해 어떠한 문의사항이라도 있을 경우, 귀하에게는 귀하가 사용하는 언어로 무료 도움 및 정보를 얻을 권리가 있습니다. 통역사와 이야기하려면 (800) 894-1374 로 문의하십시오.

Lao (ພາສາລາວ): ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມໃດໆກ່ຽວກັບເອກະສານນີ້, ທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ຂໍ້ມູນເປັນພາສາຂອງທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.
ເພື່ອໂອ້ນລັກກັບລ່າມແປພາສາ, ໃຫ້ໂທຫາ (800) 894-1374.

Navajo (Diné): Dii naaltsoos biká'ígíí lahgo bina'ídiilkidgo ná bohónéedzá dóó bee ahóót'i' t'áá ni nizaad k'ehjí bee níl hodoonih t'áadoo báááh ilinígóó.
Ata' halne'ígíí la' bich'i' hadeesdzih ninízingo kojí' hodiilnih (800) 894-1374.

Nepali (नेपाली): यदि यो कागजातबारे तपाईंसँग केही प्रश्नहरू छन् भने, आफ्नै भाषामा निःशुल्क सहयोग तथा जानकारी प्राप्त गर्न पाउने हक तपाईंसँग छ।
दोभाषेसँग कुरा गर्नका लागि, यहाँ कल गर्नुहोस् (800) 894-1374

Oromo (Oromifaa): Sanadi kanaa wajiin walqabaate gaffi kamiyyuu yoo qabduu tanaan, Gargaarsa argachuu fi odeeffanoo afaan ketiin kaffaltii alla argachuuf mirgaa qabdaa. Turjumaana dubaachuuf, (800) 894-1374 bilbilla.

Pennsylvania Dutch (Deutsch): Wann du Frooge iwwer selle Document hoscht, du hoscht die Recht um Hilfe un Information zu griege in dei Schprooch mitaus Koscht. Um mit en Iwwersetze zu schwetze, ruff (800) 894-1374 aa.

Polish (polski): W przypadku jakichkolwiek pytań związanych z niniejszym dokumentem masz prawo do bezpłatnego uzyskania pomocy oraz informacji w swoim języku. Aby porozmawiać z tłumaczem, zadzwoń pod numer (800) 894-1374.

Portuguese (Português): Se tiver quaisquer dúvidas acerca deste documento, tem o direito de solicitar ajuda e informações no seu idioma, sem qualquer custo. Para falar com um intérprete, ligue para (800) 894-1374.

Language Access Services:

Punjabi (ਪੰਜਾਬੀ): ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਮੁਫਤ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ, (800) 894-1374 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Romanian (Română): Dacă aveți întrebări referitoare la acest document, aveți dreptul să primiți ajutor și informații în limba dumneavoastră în mod gratuit. Pentru a vă adresa unui interpret, contactați telefonic (800) 894-1374.

Russian (Русский): Если у вас есть какие-либо вопросы в отношении данного документа, вы имеете право на бесплатное получение помощи и информации на вашем языке. Чтобы связаться с устным переводчиком, позвоните по тел. (800) 894-1374.

Samoan (Samoa): Afai e iai ni ou fesili e uiga i lenei tusi, e iai lou 'aia e maua se fesoasoani ma faamatalaga i lou lava gagana e aunoa ma se totogi. Ina ia talanoa i se tagata faaliliu, vili (800) 894-1374.

Serbian (Srpski): Ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi sa ovim dokumentom, imate pravo da dobijete pomoć i informacije na vašem jeziku bez ikakvih troškova. Za razgovor sa prevodiocem, pozovite (800) 894-1374.

Spanish (Español): Si tiene preguntas acerca de este documento, tiene derecho a recibir ayuda e información en su idioma, sin costos. Para hablar con un intérprete, llame al (800) 894-1374.

Tagalog (Tagalog): Kung mayroon kang anumang katanungan tungkol sa dokumentong ito, may karapatan kang humingi ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang bayad. Makipag-usap sa isang tagapagpaliwanag, tawagan ang (800) 894-1374.

Thai (ไทย): หากท่านมีคำถามใดๆ เกี่ยวกับเอกสารฉบับนี้ ท่านมีสิทธิ์ที่จะได้รับความช่วยเหลือและข้อมูลในภาษาของท่านโดยไม่มีค่าใช้จ่าย โดยโทร (800) 894-1374 เพื่อพูดคุยกับล่าม

Ukrainian (Українська): якщо у вас виникають запитання з приводу цього документа, ви маєте право безкоштовно отримати допомогу й інформацію вашою рідною мовою. Щоб отримати послуги перекладача, зателефонуйте за номером: (800) 894-1374.

Urdu (اردو): اگر اس دستاویز کے بارے میں آپ کا کوئی سوال ہے، تو آپ کو مند اور اپنی زبان میں مفت معلومات حاصل کرنے کا حق حاصل ہے۔ کسی مترجم سے بات کرنے کے لئے، (800) 894-1374 پر کال کریں۔

Vietnamese (Tiếng Việt): Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về tài liệu này, quý vị có quyền nhận sự trợ giúp và thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị hoàn toàn miễn phí. Để trao đổi với một thông dịch viên, hãy gọi (800) 894-1374.

(Yiddish) (אידיש): אויב איר האט שאלות וועגן דעם דאקומענט, האט איר די רעכט צו באקומען דעם אינפארמאציע אין אייער שפראך אהן קיין פרייז. צו רעדן צו אן איבערזעצער, רופט (800) 894-1374.

Language Access Services:

Yoruba (Yorùbá): Tí o bá ní èyíkéyí ibèrè nípa àkòsílẹ̀ yí, o ní ètò láti gba àrànwò àti ìwífún ní èdè rẹ̀ lófèfẹ̀. Bá wa ògbùfò kan sòrò, pe (800) 894-1374.

It's important we treat you fairly

That's why we follow federal civil rights laws in our health programs and activities. We don't discriminate, exclude people, or treat them differently on the basis of race, color, national origin, sex, age or disability. For people with disabilities, we offer free aids and services. For people whose primary language isn't English, we offer free language assistance services through interpreters and other written languages. Interested in these services? Call the Member Services number on your ID card for help (TTY/TDD: 711). If you think we failed to offer these services or discriminated based on race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a complaint, also known as a grievance. You can file a complaint with our Compliance Coordinator in writing to Compliance Coordinator, P.O. Box 27401, Mail Drop VA2002-N160, Richmond, VA 23279. Or you can file a complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights at 200 Independence Avenue, SW; Room 509F, HHH Building; Washington, D.C. 20201 or by calling 1-800-368-1019 (TDD: 1-800-537-7697) or online at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.